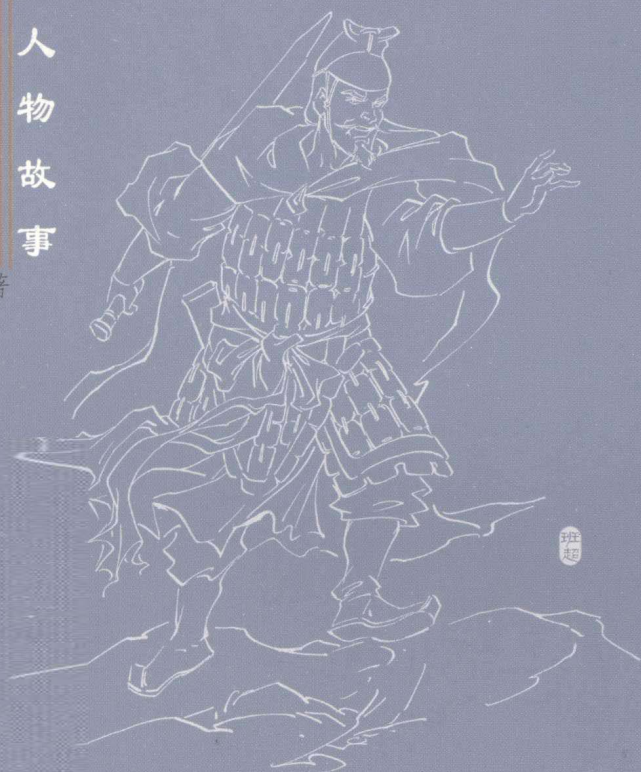


黄政澄 主编

秦汉人物故事
下

李振杰 编著

中国古代历史人物故事



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS



中国古代历史人物故事

秦汉人物故事(下)

李振杰 编著

郭钦 翻译



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

(京)新登字 157 号

图书在版编目(CIP)数据

秦汉人物故事/李振杰编著.
—北京:北京语言大学出版社, 2005
(中国古代历史人物故事/黄政澄主编)
ISBN 7-5619-1472-5

I. 秦…
II. 李…
III. 汉语-对外汉语教学-语言读物
IV. H195.5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 071869 号

书 名: 秦汉人物故事
责任印制: 乔学军

出版发行: 北京语言大学出版社
社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码 100083
网 址: <http://www.blcup.com>
电 话: 发行部 82303648/3591/3651
编辑部 82303392
读者服务部 82303653/3908
印 刷: 北京北林印刷厂
经 销: 全国新华书店

版 次: 2005 年 7 月第 1 版 2005 年 7 月第 1 次印刷
开 本: 787 毫米×1000 毫米 1/16 印张: 29.25
字 数: 401 千字 印数: 1-3000 册
书 号: ISBN 7-5619-1472-5/G·05094
定 价: 62.00 元

凡有印装质量问题本社负责调换, 电话: 82303590

目 录

中兴汉朝的光武帝刘秀	(1)
农民起义军领袖樊崇	(9)
大树将军冯异	(15)
言行一致的来歙	(23)
马革裹尸回的马援	(29)
善始善终的耿弇	(37)
强项令董宣	(45)
不愿做官的严光	(51)
夫妻相敬如宾的梁鸿	(57)
《汉书》的作者班固	(63)
投笔从戎的班超	(71)
法令严明的袁安	(81)
地动仪的发明者张衡	(87)
开明皇后邓绥	(97)
宁死不屈的虞诩	(103)
敢说真话的盖勋	(111)
跋扈将军梁冀	(119)
廉洁刚正的李膺	(127)
不畏强权的陈蕃	(135)
敢与宦官斗争的窦武	(143)

原谅梁上君子的陈寔	(149)
正气凛然的范滂	(155)
酷吏阳球	(161)
优柔寡断的何进	(167)
一生坎坷的蔡邕	(175)
专横残暴的董卓	(183)
刚愎自用的袁绍	(191)
黄巾军领袖张角	(199)

中兴汉朝的光武帝

刘秀

刘秀是东汉^①王朝的第一个皇帝。他是南阳蔡阳（今湖北枣阳县西南）人，公元前6年出生，出身（chūshēn）于西汉皇族。20岁时到京都长安去读书，在那里认识了一些名人。公元22年，刘秀的家乡发生了严重的自然灾害。当时王莽^②政权（zhèngquán）已经快要崩溃，全国到处都爆发了农民起义。刘秀和他的哥哥刘演（Yǎn）也趁着这个机会组织起一支七八千人的队伍，发动了起义，这一年刘秀28岁。当时，在全国有三支农民起义军力量最强大：一是湖北的绿（lǜ）林军，二是山东的赤眉军^③，三是河北的铜马军。后来，刘秀的起义军加入了绿林军，因此这支军队的力量更加强大，作战（zuòzhàn）不断取得胜利。他们反对王莽，主张恢复汉朝政权，让也是皇族出身的刘玄当皇帝，被称为更始帝。刘演被任命（rènmìng）为大臣，刘秀为将军（jiāngjūn）。

王莽非常害怕，便派王寻、王邑（Yì）率领42万大军前去镇压。起义军看到王莽军队非常强大，都害怕起来。为了自己和全家人的安全，他们都赶快退入昆阳（在今河南叶县）城里，有的想分散（fēnsàn）逃到其他城市去。刘秀对将领



(jiànglǐng) 们说：“现在粮食和军队都很少，而敌人军队十分强大，只有联合抗击敌人才能取得胜利。要是分散开，一定失败。宛城（今河南南阳市）现在还没有攻下（gōngxià），没有军队来救援。如果昆阳被攻下，其他部队在一日之内就会被消灭。现在不团结一致抗击敌军，却只顾妻儿的安全，这怎么能行！”

将领们听了刘秀的话却非常生气，都不同意他的看法。这时正好接到报告说：敌军已到城北，几百里内都是敌人军队，一眼看不到边。将领们听了都惊慌起来，说：“还是请刘将军赶快想办法。”刘秀分析了形势，并提出对付的办法。当时将领们十分担心，很着急，就一致同意说：“听将军的指挥。”

当时昆阳城里军队只有八九千人，刘秀让王凤、王常两个大臣留在城里指挥，自己带着十三个人，趁着夜晚骑马冲破敌军的包围，到各地去调部队救援。王寻、王邑的十万军队把昆阳城包围了几十层，箭像下雨一样飞向城里，城里的老百姓出来打水都要背着门板挡箭。王寻、王邑非常骄傲，自以为昆阳城马上就会攻下。没多久刘秀率领救援军队赶到昆阳，他亲自带领一千多个骑兵（qíbing）冲向前去，与几千个敌军展开搏斗，刘秀冲在前面，杀死敌人几十个。战士们都高兴地说：“今天敌人这样强大，刘将军却比平时更勇敢，而且冲在前面。咱们要帮助刘将军，冲啊！”于是起义军都勇敢冲向前去，杀死了大批敌人。

这时刘缤已经攻下宛城，但刘秀并不知道。刘秀假装派人给城里送信，告诉城里军队“宛城救兵已到”，并故意把信丢失，让敌军捡到。王寻、王邑看到假信后，非常担心，进攻受到很大影响。刘秀的军队因连续取得胜利，作战都非常勇敢。刘秀带领敢死队三千人，从城西水上进攻敌人的主要力量。王莽军队立刻大乱起来，刘秀冲上去把王寻杀死。这时城里的军

队也从城中冲杀出来，里外互相配合，杀声震动天地。王莽军队大败，官兵纷纷逃散，互相践踏，百里之内到处都是尸体。这时正好遇上大雨，河里涨满了水，敌军官兵争着渡河，淹死的有一万多人，河水都被尸体堵塞了。王邑等人骑着马，踏着尸体渡过河去逃命（táomìng）。

昆阳大战，起义军人数很少，却把王莽的强大部队彻底打败（dǎbài），刘秀和刘缤起了决定性的作用，因此他们兄弟的威信越来越高。但更始帝刘玄却感到不安，心里非常忌妒，就找个理由把刘缤杀了。刘秀听说哥哥被杀，既愤恨又害怕。他感到自己的力量还比不上刘玄，因此就忍了下来。他对哥哥的死表现出一点也不在乎的样子，不穿丧服，吃饭、说话都和平时一样，见了刘缤的部下，对这件事一字都不提。对刘玄他也不提自己的功劳，反而把很多过错（guòcuò）都说成是自己的。刘玄看到刘秀的这种表现，感到惭愧，就增加了对他的封赏，但并不重用他。

后来，起义军攻入长安，杀死王莽，很快又攻下洛阳，刘玄便从宛城迁到洛阳。为了平定黄河以北地区，刘玄派刘秀率领军队到那里。秀从此获得了自由，不再直接受刘玄的控制。

刘秀到了河北以后，以恢复汉朝为口号，积极扩大自己的势力（shìlì）。他经常到下面去接见各级官员，了解他们的工作情况，根据官员表现的好坏决定升降。刘秀取消了王莽时期的一些人民不满的法令（fǎlìng），对人才特别重视，军队纪律也比较好。因此，他在河北地区得到很多人的拥护。刘秀还打败了铜马军，几十万军队向他投降，他的力量越来越强大。

由于刘秀在河北的力量不断扩大，威望（wēiwàng）越来越高，更始帝刘玄更加感到不安。于是，他封刘秀为王，并命令刘秀和其他有功劳的将领返回长安，同时派他的亲信到河北去接替他们，想用这种办法来控制刘秀。但刘秀以河北还没有



平定为理由，拒绝接受命令，并派人杀死刘玄派来的官员。从此，刘秀与刘玄完全决裂。

公元 25 年，刘秀受官兵的拥护，当上了皇帝，东汉王朝从此开始。这时，绿林军和赤眉军在关中（今陕西境内）互相攻打，刘玄被杀死。刘秀在十月渡过黄河进入洛阳，并正式把洛阳作为自己的京都。因为洛阳在原汉朝京都长安的东边，所以称刘秀建立的政权为东汉。以后，刘秀又用近十年的时间打败其他各路农民起义军和各种地方势力，从而统一了中国，完成中兴汉朝的伟大事业。



刘秀是在农民起义的浪潮中当上皇帝的，他亲眼看到王莽的残酷（cánkù）政权和多年战争所造成的严重后果：人口大量减少，土地荒废，农业生产受到严重的破坏。为了减缓社会矛盾，恢复农业生产，刘秀一当上皇帝就连续发布（fābù）解

放奴婢、提高奴婢待遇 (dàiyù) 的命令。奴婢的解放, 不仅解决了一个大的社会问题, 而且使农业生产获得大批劳动力, 对恢复和促进农业生产起到了积极的作用。刘秀还实行了一些减轻人民负担、放宽经济控制的政策提倡节约和薄葬。这些做法, 对社会稳定和人民生活的改善都起了很大的作用。

刘秀所采取的措施, 并不都很成功。他是依靠豪强才当上皇帝的, 因此在政治、经济等各方面都给豪强很多照顾。实际上他是豪强在政治上的代表, 广大人民对他的统治当然不满。

刘秀 62 岁时死去, 当了 31 年的皇帝。他虽然是豪强的代表, 但结束了王莽以来混乱、动荡的社会, 统一了全国。他所采取的某些措施, 在一定程度上符合人民的愿望, 促进了社会生产的发展。因此, 他在历史上是一个有一定功绩的皇帝。

生词

New Words

- | | | |
|------------|-----------|--|
| 1. 中兴 (动) | zhōngxīng | resurge |
| 2. 王朝 (名) | wángcháo | dynasty; royal or imperial court |
| 3. 皇族 (名) | huángzú | royal or imperial clan; people of imperial lineage |
| 4. 京都 (名) | jīngdū | capital of a country |
| 5. 崩溃 (动) | bēngkuì | collapse; crumble; fall apart |
| 6. 爆发 (动) | bàofā | (of force; feeling; incidents, etc) erupt; break out |
| 7. 起义 (动) | qǐyì | stage a rebellion and cross over to the righteous side |
| 8. 大臣 (名) | dàchén | minister; secretary |
| 9. 镇压 (动) | zhènyā | suppress; quell; put down |
| 10. 抗击 (动) | kàngjī | resist; fight back |



- | | | |
|------------|-----------|--|
| 11. 救援 (动) | jiùyuán | rescue; come to sb. 's rescue |
| 12. 惊慌 (形) | jīnghuāng | alarmed; scared; panic-stricken |
| 13. 包围 (动) | bāowéi | surround; encircle; hem in |
| 14. 搏斗 (动) | bódòu | wrestle; fight; struggle |
| 15. 假装 (动) | jiǎzhuāng | pretend; feign; make a show of |
| 16. 震动 (动) | zhèndòng | shock (people); astonish; stir |
| 17. 践踏 (动) | jiàntà | tread on |
| 18. 尸体 (名) | shītǐ | corpse; carcass |
| 19. 淹 (动) | yān | flood; inundate; submerge |
| 20. 堵塞 (动) | dǔsè | stop up; block up |
| 21. 威信 (名) | wēixìn | prestige; public trust |
| 22. 忌妒 (动) | jìdù | be jealous of |
| 23. 愤恨 (动) | fènhèn | indignantly resent; furiously detest |
| 24. 丧服 (名) | sāngfú | mourning apparel |
| 25. 功劳 (名) | gōngláo | contribution; meritorious service |
| 26. 封赏 (动) | fēngshǎng | award (a title, etc); grant or bestow a reward |
| 27. 平定 (动) | píngdìng | suppress; quell; put down |
| 28. 投降 (动) | tóuxiáng | surrender; capitulate |
| 29. 封 (动) | fēng | confer (a title, territory, etc) upon |
| 30. 接替 (动) | jiētì | take over; succeed; replace |
| 31. 决裂 (动) | juéliè | break with; rupture |
| 32. 浪潮 (名) | làngcháo | tide; wave |
| 33. 荒废 (动) | huāngfèi | leave uncultivated; lie waste |
| 34. 减缓 (动) | jiǎnhuǎn | retard; slow down; reduce |
| 35. 奴婢 (名) | núbì | servant; slave |
| 36. 负担 (名) | fùdān | burden; load; encumbrance |
| 37. 薄葬 (名) | bózàng | simple burial |

- | | | |
|------------|----------|---------------------------------------|
| 38. 豪强 (名) | háoqiáng | despot; bully |
| 39. 混乱 (形) | hùnlùn | confusion; disorder; chaos |
| 40. 动荡 (动) | dòngdàng | be in turbulent or chaotic condition |
| 41. 功绩 (名) | gōngjì | merits and achievements; contribution |

【注释】

①东汉：又叫后汉，从公元25年刘秀称帝，到公元220年灭亡止，共经历十二个皇帝，统治196年。因国都洛阳在西汉国都长安（今陕西西安）的东边，一般称为东汉。

Eastern Han Dynasty: also Later Han Dynasty, built by Liu Xiu, the first emperor of Eastern Han Dynasty and came to an end at 220. It had once been ruled by 12 successive emperors in a period of 196 years with its capital to the east of Chang'an (the nowadays Xi'an, Shaanxi Province), the capital of Western Han Dynasty, and hence got its name Eastern Han Dynasty.

②王莽：（公元前45—公元23）新王朝的建立者。王莽是汉元帝刘奭（Shì）皇后的侄子，在西汉末以外戚掌握朝政大权，公元8年称帝，改国号为新。后来农民起义军推翻新王朝，王莽被杀死。

Wang Mang (45 BC - 23 AD): founder of the Xin Dynasty. As the nephew of the Queen of Liu Shi, Emperor Yuan of Han Dynasty, he wielded the court power as a relative from the queen's side, proclaimed himself emperor in 8 AD and changed the title of the country into Xin. Soon he was killed after his dynasty was overthrown by the farmers' uprising.

③赤眉军：详见本书《农民起义军领袖樊崇》。

Chimei Army: see *Fan Chong—farmers' uprising leader*.

农民起义军领袖

樊崇

王莽^①建立的新朝并没有解决当时的社会矛盾，人民仍然受到各种残酷剥削和压迫，已经无法活下去，只有起来反抗。有个叫吕母的女人首先发动了起义。

事情发生在公元 14 年，琅邪（Lángyé）海曲（今山东日照县）人吕母有个儿子在县里当一个小官，因犯了一点错误就被县官（xiànguān）杀了。吕母非常愤恨，便结交一些人打算报仇。吕母平时很有钱，家里有几百万。儿子被杀后，就多造酒赚钱，买武器和衣服。青年人来买酒，便赊给他们；看到比较穷的人，就借给他们衣服。几年以后，家里的钱慢慢用完了，青年人要一起还给她，吕母流着眼泪说：“我所以这样对待你们，不是要得到更多的金钱，而是因为县官残酷无情，杀了我的儿子，我想报仇。各位都能理解我。可怜我吗？”

青年们被吕母的精神所感动，平时又受到她的帮助，因此都答应了她。他们聚集（jùjí）了一百多人，和吕母一起逃到海上，又找来更多的勇敢青年，共几千人。吕母自称为将军（jiāngjūn），带领军队回到海曲，把县官抓住。县里的其他人都跪下为县官求饶。吕母说：“我的儿子犯了一点错误就被县



官杀了，杀人应该偿命，你们怎么能为他求饶呢！”于是把县官的头砍下，拿到儿子的坟前祭奠，然后又回到海上。

几年以后，吕母的同乡樊崇（Fán Chóng）聚集了一百多人发动起义，然后转入泰山（今山东境内）。当时青、徐^②一带发生饥荒，饥民结成大大小小的起义军，都来投靠（tóukào）樊崇。因此，一年之内，樊崇的起义队伍发展到一万多人。樊崇的同乡逢安（Páng Ān）、东海^③人徐宣等，都发动了起义，合起来有几万人，也都来投靠樊崇。起义军与王莽派来的军队作战（zuòzhàn），取得了很大胜利，杀死敌人一万多。樊崇担心作战时和王莽军队混在一起，辨别（biànbíe）不清，就让战士把眉毛涂成红色，作为标志，因此，被人们称为赤眉军。吕母死后，她的一部分队伍也加入了赤眉军。樊崇率领军队进攻东海，与王莽军队大战，结果失败，死了几千人。后来，樊崇率领起义军转到西方去，进行运动作战，力量越来越大。

更始帝刘玄^④到了洛阳后，便派人来劝樊崇投降（tóuxiáng）。樊崇本来就没想做皇帝，只是起来反对王莽的统治，听说刘玄要兴复汉朝，便留下军队，带着二十多人到洛阳去见刘玄。他们走后，留在原地的军队有的叛变离去了。樊崇听说后便又从洛阳赶回军中。

樊崇回来后，军队马上稳定（wěndìng）下来。他把军队分为两路，继续作战。赤眉军虽然多次取得胜利，但士兵们非常疲惫，讨厌战争，日夜想念家乡，都想回到东方去。樊崇考虑到要是军队回到东方，一定会散掉，不如西去进攻长安。于是，在公元24年，他率领军队向西进军，路上打败了刘玄军队的拦截，一直到达长安附近。这时，赤眉军的力量大大增强，樊崇便把军队每一万人编为一营，共建立了三十个营。为了得到更多人的拥护，樊崇也提出“复兴汉朝”的口号，并让刘姓宗室的刘盆子当皇帝。樊崇虽然作战勇敢，但没有文化，

因此只被任命为大臣，曾经当过官的徐宣被任命为丞相。

赤眉军于公元 25 年 9 月攻入长安，更始皇帝刘玄投降。进入长安后，赤眉军因纪律松懈，引起社会的不安，老百姓纷纷逃到城外。樊崇发现后，马上命令各营军队不准官兵外出，这样长安才平静下来。没过多久，城中粮食吃完，樊崇便于公元 26 年初，带领军队西去寻找粮食。后来，遇到大雪，赤眉军既没有吃的东西，也没有过冬的衣服，很多士兵被冻死、饿死，樊崇不得不率领军队返回（fǎnhuí）长安。

这时，刘秀的力量已经非常强大，并且当了皇帝，军队已经进入长安。赤眉军虽然遭受很大挫折，但力量仍很强大。樊崇打败（dǎbài）了刘秀的军队，在公元 26 年 9 月重新进入长安。这年底，关中（今陕西境内）地区发生了严重的饥荒，城里的人全都逃走（táo zǒu）了；长安四周出现人吃人的现象，到处都是饿死的尸体。赤眉军找不到任何吃的东西，无法生存下去，樊崇便于十二月率领军队开始返回东方的家乡。这时，赤眉军还有 20 万人。

刘秀听说赤眉军要回到东方去，便派出大军进行拦截。第二年一月，邓禹、邓弘（hóng）和冯异被派去共同攻打（gōngdǎ）赤眉军，邓弘首先向赤眉军发起进攻。双方打了很长时间，赤眉军假装失败，丢下装满东西的车辆逃走。其实车里装的都是泥土，上面覆盖着一层豆子。邓弘的士兵很饿，便纷纷抢豆子吃。赤眉军趁这个机会回头展开进攻。邓弘的军队大乱，赤眉军获得胜利。邓禹不接受教训，继续对赤眉军发起进攻，结果又大败，死伤三千多人。邓禹急忙逃走，冯异也不得不丢下骑的马带着少数人逃回去。

冯异回去后，组织被打散的士兵共几万人，再次对赤眉军发动进攻，冯异让士兵穿上赤眉军的衣服，埋伏在道路两边。赤眉军派出一万多人进攻冯异前面的部队，冯异便派出少量部